



**Indicateur numérique
de tension ou courant
alternatif
4 modules**

**Alternating
voltage or current
digital meter
4 module**

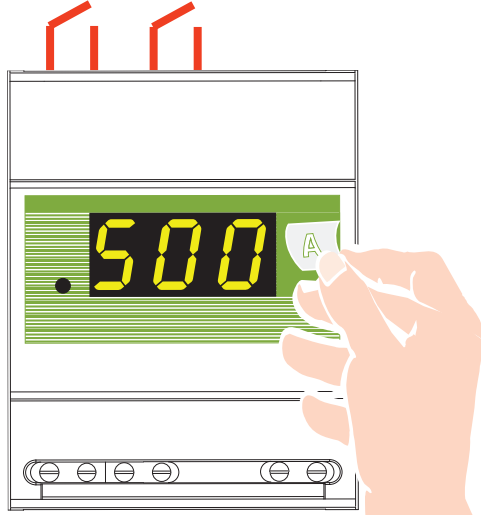
DGM D4



Mesure de tension ou courant alternatif
sélectionnable
Entrée tension directe 500(600)V
Entrée courant sur TC externe
/1A ou /5A
Primaire TC programmable 5...8000A
(38 calibres)
Mesure en valeur efficace vraie
Version avec 2 alarmes programmables

Alternating voltage or current
selectable measurements
Input voltage 500(600)V
Input current by external CT
/1A or /5A
Programmable primary CT 5...8000A
(38 ranges)
TRUE RMS value measurement
2 programmable alarms version

**Alarmes
Alarms**



A 5.00...800

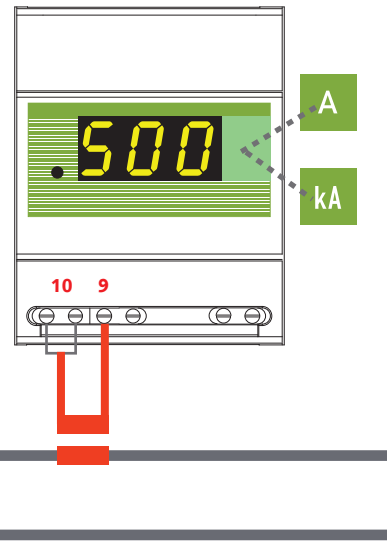
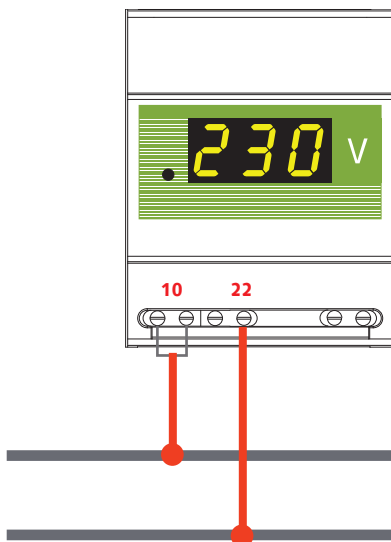
kA 1.00...8.00

V 500

**Mesure de tension
Voltage measurement**

ou
or

**Mesure du courant
Current measurement**



ATTENTION : L'instrument doit être utilisé pour mesurer la tension ou le courant. Un raccordement exclut l'autre
ATTENTION The meter has to be used to measure voltage or current. A connection excludes the other

REFERENCE ORDERING CODE	ALIMENTATION AUXILIAIRE AUX. SUPPLY		ALARMES ALARMS	ENTREE INPUT				
	ca / ac	cc / dc		COURANT CURRENT	TENSION VOLTAGE			
2003 6674	24V	-	-	5A	500V			
2006 6674	115V	-						
2010 6674	230V	-						
2013 6674	240V	-						
2023 6674	48V	20...150V						
2025 6674	-	150...250V						
2003 6684	24V	-	2	5A		500V		
2006 6684	115V	-						
2010 6684	230V	-						
2013 6684	240V	-						
2023 6684	48V	20...150V						
2025 6684	-	150...250V						
2003 6676	24V	-	-	1A			500V	
2010 6676	115V	-						
2006 6676	230V	-						
2013 6676	240V	-						
2023 676	48V	20...150V						
2025 6676	-	150...250V						
2003 6686	24V	-	2	1A				500V
2006 6686	115V	-						
2010 6686	230V	-						
2013 6686	240V	-						
2023 6686	48V	20...150V						
2025 6686	-	150...250V						

AFFICHAGE

Type d'afficheur: LED rouges, 7 segments

Hauteur des chiffres: 14mm

N° de points d'affichage: 1.000 (3 chiffres)

Indication maximum: 999

Unité de grandeur: A ou kA ou V (étiquette adhésive)

Point décimal: automatique (voir tableau)

Indication du dépassement: allumage simultané des 3 points décimaux

Dépassement: entrée > 1,2In ou 1,2Un

Résolution: voir tableau

Précision (par rapport au fond d'échelle): ± 1%+1 digit

Echantillonnage de l'affichage: 2,9s

DISPLAY

Type of display: 7 segments, green LED's

Digit height: 14mm

N° of display points: 1.000 (3 digit)

Maximum display: 999

Engineering unit: A or kA or V (adhesive label)

Decimal point: automatic (see table)

Overrange indication: simultaneous lighting of 3 decimal points

Overrange: input > 1,2In or 1,2Un

Resolution: see table

Accuracy (referred to full scale): ± 1%+1 digit

Display update: 2,9s

ENTREE

TENSION

Raccordement : direct

Tension nominale Un: 500V

Etendue de mesure: 10...600V

Autoconsommation: ≤ 0,1VA

COURANT

Raccordement: sur TC externe /5A - /1A

Courant nominal In: 5A – 1A

Etendue de mesure: 0,1...6A(In 5A) – 0,02...1,2A (In1A)

Autoconsommation: ≤ 0,6VA

Mesure: valeur efficace vraie

Forme d'onde du signal d'entrée: onde symétrique

Type: sinusoïdale, sinusoïdale déformée, partielle SCR, carrée

INPUT

VOLTAGE

Connection: direct

Rated voltage Un: 500V

Measuring range: 10...600V

Rated burden: ≤ 0,1VA

CURRENT

Connection: by external CT /5A - /1A

Rated current In: 5A – 1A

Measuring range: 0,1...6A(In 5A) – 0,02...1,2A (In1A)

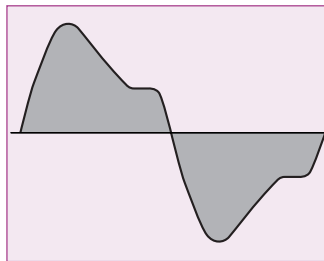
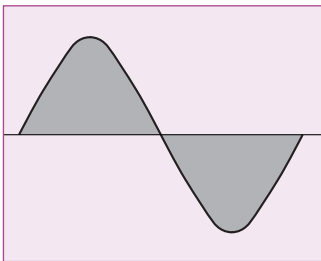
Rated burden: ≤ 0,6VA

Measure: true RMS value

Input signal waveform: symmetric wave

Type: sinusoidal, distorted sinusoidal, partialized SCR, square

ESEMPLI



Fréquence nominale f_n : 50Hz
 Fréquence de fonctionnement: 47...420Hz
 Surcharge permanente: $1,2I_n - 1,2U_n$
 Surcharge instantanée: $2I_n/5s$

PROGRAMMATION

Programmation paramètres: touches accessibles en face avant (trou dia. 3mm)
 Conservation des paramètres de configuration: mémoire permanente (EEPROM) sans batterie

PARAMETRES PROGRAMMABLES

Primaire TC externe: 38 calibres (voir tableau)
 ALARMES : type, seuil, hystérésis, temporisation, état du relais

Calibre Range														
Affichage Display														
Affichage Display + 20%														
Calibre Range	10A		15A		20A									
Affichage Display	9,99A		15,0A		20,0A									
Affichage Display + 20%	12,0A		18,0A		24,0A									
Calibre Range	100A	120A	150A	160A	200A									
Affichage Display	99,9A	120A	150A	160A	200A									
Affichage Display + 20%	120A	144A	180A	192A	240A									
Calibre Range	1kA	1,2kA	1,5kA	1,6kA	2kA									
Affichage Display	1,00kA	1,20kA	1,50kA	1,60kA	2,00kA									
Affichage Display + 20%	1,20kA	1,44kA	1,80kA	1,92kA	2,40kA									
Calibre Range									500V					
Affichage Display									500V					
Affichage Display + 20%									600V					

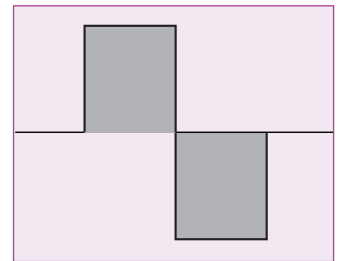
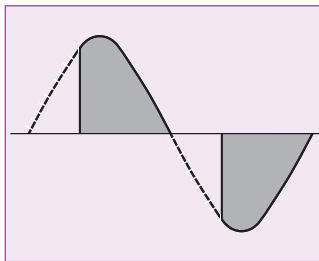
ALARMES

Alarmes programmables: 2
 Type: programmable minimum et/ou maximum
 Seuil: programmable 0...120% calibre sélectionné
 Hystérésis: programmable 0...seuil sélectionnable
 Temporisation: programmable...60s
 Précision de la temporisation: $\pm 10\%$
 Délai de reset: $\leq 500ms$
 Sortie: 2 relais avec contact SPDT, libre de potentiel
 Etat du relais: programmable norm. excité ou désexcité
 Pouvoir de coupure: 5A 250Vca – 0,5A 100Vcc
 Précision (par rapport au fond d'échelle): $\pm 1,5\%$
 Signalisation de l'intervention de l'alarme: message clignotant "AL"

ALIMENTATION AUXILIAIRE

Valeur nominale $U_{aux\ ca}$: 24 – 48 – 115 – 230 – 240V
 Variation admissible: $\pm 10\%$ $U_{aux\ ca}$ – 40...60V (U_{aux} 48V)
 Fréquence nominale: $\pm 50\%$ Hz
 Fréquence de fonctionnement: 47...63Hz
 Autoconsommation: $\leq 3,5VA$
 Valeur nominale $U_{aux\ cc}$: 20...150Vcc – 150...250Vcc
 Autoconsommation: $\leq 2,5W$
 Protection contre l'inversion de polarité

EXEMPLES



Rated frequency f_n : 50Hz
 Working frequency: 47...420Hz
 Continuous overload: $1,2I_n - 1,2U_n$
 Instantaneous overload: $2I_n/5s$

PROGRAMMING

Parameters programming: front frame push buttons (hole diameter 3mm)
 Hold of configuration parameters: non volatile memory (no battery)

PROGRAMMABLE PARAMETERS

External CT primary: 38 ranges (see table)
 ALARMS (DGMG2): type, set-point, hysteresis, delay, relay state

								5A						
								5,00A						
								6,00A						
								50A	60A	70A	75A	80A		
								50,0A	60,0A	70,0A	75,0A	80,0A		
								30,0A	36,0A	48,0A	60,0A	72,0A	84,0A	96,0A
								250A	300A	400A	500A	600A	700A	800A
								250A	300A	400A	500A	600A	700A	800A
								300A	360A	480A	600A	720A	840A	960A
								2,5kA	3kA	4kA	5kA	6kA	7kA	8kA
								2,50kA	3,00kA	4,00kA	5,00kA	6,00kA	7,00kA	8,00kA
								3,00kA	3,60kA	4,80kA	6,00kA	7,20kA	8,40kA	9,60kA

ALARMS (DGMG2)

Programmables alarms: 2
 Type: programmable min. and/or max.
 Set-point: programmable 0...120% selected range
 Hysteresis: programmable 0...set-point
 Delay: programmable 1...60s
 Delay accuracy: $\pm 10\%$
 Reset time: $\leq 500ms$
 Output: 2 relays with SPDT contacts, voltage free
 Relay state: programmable norm. energised or de-energised
 Contacts range: 5A 250Vac – 0,5A 100Vdc
 Accuracy (referred to full scale): $\pm 1,5\%$
 Alarms intervention display: blinking message "AL"

AUXILIARY SUPPLY

Rated value $U_{aux\ ac}$: 24 – 48 – 115 – 230 – 240V
 Tolerance: $\pm 10\%$ $U_{aux\ ca}$ – 40...60V (U_{aux} 48V)
 Rated frequency: $\pm 50\%$ Hz
 Working frequency: 47...63Hz
 Rated burden: $\leq 3,5VA$
 Rated value $U_{aux\ dc}$: 20...150Vdc – 150...250Vdc
 Rated burden: $\leq 2,5W$
 Protected against incorrect polarity

ISOLEMENT

(EN/IEC 61010-1)

Catégorie de l'installation: III

Degré de pollution: 2

Tension d'essai 2kV valeur efficace 50Hz/1 min

Circuits considérés: mesure, alimentation, sortie relais

Tension d'essai 2,5kV valeur efficace 50Hz/1 min

Circuits considérés: tous les circuits et la masse

Tension d'essai 5kV impulsions normalisées 1,2/50µs 0,5J

Circuits considérés: mesure, alimentation, sortie relais)

COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNETIQUE

Test d'émission selon EN 55022 (cl.B)

Test d'immunité selon EN/IEC 61326-1

CONDITIONS D'UTILISATION

Température de référence: 23°C ± 1°C

Température limite d'utilisation: -5...55°C

Variation de l'indice de classe: ±0,03%/°C

Température de stockage: -40...70°C

Adapté pour l'utilisation en climat tropical

Puissance max. dissipée¹: ≤ 3,5W¹Pour le dimensionnement thermique du coffret**BOITIER**

Boîtier: 4 modules DIN43880

Raccordement : bornes à vis

Montage: rail 35mm

Type de profil: TH35-15 (EN/IEC 60715)

Matériau du boîtier: makrolon autoextinguible

Degré de protection (EN60529): IP50 (face avant), IP20 (bornes)

Poids: 270 grammes

INSULATION

(EN/IEC 61010-1)

Installation category: III

Pollution degree: 2

A.C. voltage test 2,5kV r.m.s. 50Hz/1 min

Considered circuits: measure, supply, relay output (DGMG2)

A.C. voltage test 2,5kV r.m.s. 50Hz/1 min

Considered circuits: all circuits and earth

Impulse voltage test 5kV 1,2/50µs 0,5J

Considered circuits: measure, supply, relay output (DGMG2)

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Emission tests according to EN EN 55022 (cl.B)

Immunity tests according to EN/IEC 61326-1

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Reference temperature: 23°C ± 1°C

Specified operating range: -5...55°C

Variation to the class index: ±0,03%/°C

Limit range for storage and transport: -40...70°C

Suitable for tropical climates

Max. power dissipation¹: ≤ 3,5W¹For switchboard thermal calculation**HOUSING**

Housing: 4 module DIN43880

Connections: screw terminals

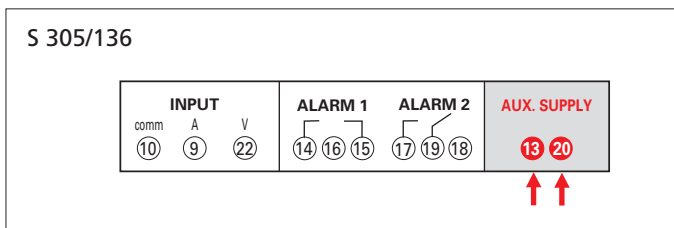
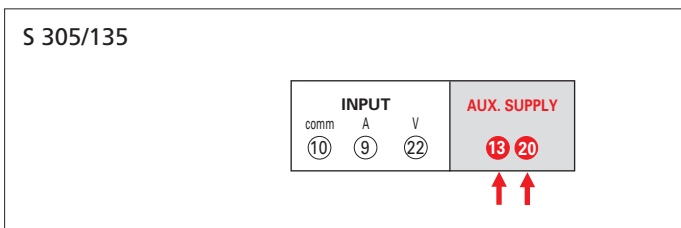
Mounting: snap-on 35mm rail

Rail type: top hat TH35-15 (EN/IEC 60715)

Housing material: self-extinguishing polycarbonate

Protection degree (EN/IEC 60529): IP50 front frame, IP20 terminals

Weight: 270 grams

SCHEMAS DE RACCORDEMENT WIRING DIAGRAM**DIMENSIONS DIMENSIONS**